

El Periódico Bida Berri



Maiatza 2020 Mayo - N° 232

Irún - Hondarribia - Hendaia

20.000 ejemplares

Distribución Gratuita

BIDASOA-TXINGUDI HA VUELTO A SER FRONTERA EN EL COVID-19

En los noventa el proyecto de eurocomarca y consolidación de Bidasoa-Txingudi con los municipios de Irún, Hondarribia y Hendaia, en el denominado consorcio transfronterizo fue una realidad y lo ha ido siendo poco a poco, uniendo cada vez más servicios conjuntos, hasta que el virus covid-19 nos ha cambiado esa realidad y físicamente la frontera ha vuelto ser visible y los impedimentos constatables para pasar de Irún a Hendaia. Todo ha sido por el coronavirus.



Esta situación, se ha dejado notar en la red comercial, empresas de servicios, pequeñas empresas en general, así como todo el sector de hostelería y restauración de ambos lados, perjudicando de manera muy importante a la economía zonal y a los ciudadanos que nos hemos mantenidos en confinamiento por el estado de alarma aprobado por el Gobierno central.

La afección del covid-19 no ha sido tan importante en nuestra comarca como lo ha sido en otras zonas pero el confinamiento ha repercutido en la paralización de la actividad económica al igual que en los demás lugares del país, y esto, como es lógico, repercutirá en los cambios que se pronostican en aspectos como el social, comercial, industrial, turístico y desempleo, además de otros indicativos, de una nueva economía que se avecina.

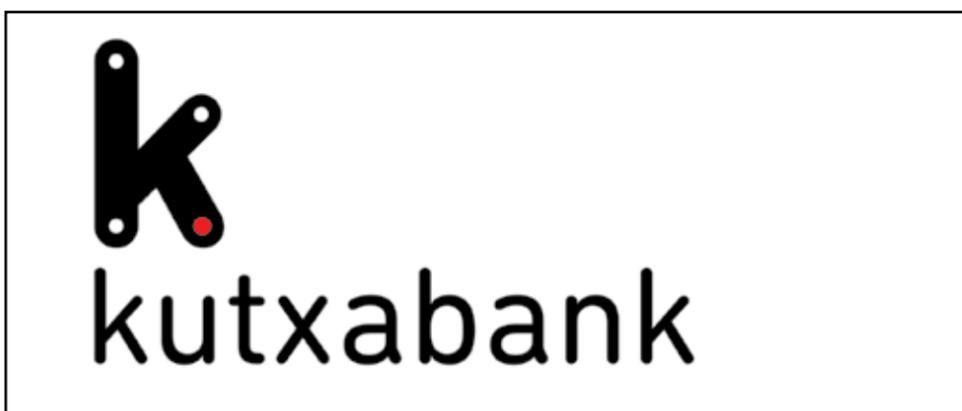
Ahora, lamentablemente, es tiempo de hablar de números: de contagios positivos, de

inmunes, de ingresados en UCI, de fallecidos en residencias, de fallecidos en general como consecuencia de esta pandemia.

La consejera de salud del Gobierno Vasco, Nekane Murga, nos comentaba en rueda de prensa hace poco que la mejoría en general se estaba constatando tanto en las residencias de ancianos como en las bajas entre sanitarios infectados al reducirse a menos de 400 de 35.000 que hay, y que el incremento de las actividades sociales y en las empresas no suponían a finales de este mes de mayo supuestos brotes preocupantes.

Nuestra Comarca, por suerte, no ha destacado en un elevado número de contagios y de fallecimientos pero cabe recordar que en Euskadi, a fecha del 25 de mayo, día por cierto, en el que por primera vez no falleció nadie a consecuencia del covid-19, se han dado 13.476 casos confirmados por PCR y ha habido 1.494 defunciones durante la pandemia, una treintena de personas continúan en la UCI y poco más de trescientas personas hospitalizadas, y algo más 17.000 personas constan como altas o recuperadas.

La entrada en la segunda fase es un optimismo de cara a que el sector hostelero con un aforo de hasta un 50% ayude a incorporarse a la normalidad y anime psíquicamente a los ciudadanos, también, para reunirse amigos y familiares tras el confinamiento, respetando, muy importante, las distancias recomendadas, y el uso de mascarilla.



C/ Juan Vollmer, 12 • IRUN 20304



TARTELETA DE HOJALDRE CON TXANGURRO

La receta de txangurro a la donostiarra versionada con tartalelas de hojaldre es una elaboración muy rica en proteínas que puedes utilizar tanto como entrante o plato principal en comidas familiares.

Ingredientes del hojaldre de buey de mar (4 personas):

- 2 centollos de mar
- 2 dientes de ajo
- 2 tomates maduros de tamaño medio o 1 tomate grande
- 3 cebollas de tamaño medio
- 1 copa de brandy
- Pan rallado
- Mantequilla
- Aceite de oliva virgen extra
- Brandy (opcional)
- Sal
- Perejil

1. El primer paso es cocer los centollos de mar. Para ello, rellena una cazuela con abundante agua y varios puñados de sal. Para calcular la duración de la cocción puedes aplicar esta sencilla fórmula: 20 minutos por cada medio kilo y añade un

minuto de cocción por cada 100 gramos de producto extra (pesado con caparazón).

2. Una vez haya terminado con la cocción, deja que se enfrien y extrae la carne del interior. Puedes utilizar un cascanueces para partir el caparazón del crustáceo o un martillo de cocina si lo prefieres. Recuerda que puedes consumir absolutamente todo el interior del animal, incluidas las partes más oscuras. Reserva el relleno en un cuenco.

3. El siguiente paso es preparar la salsa que acompañará el relleno. Para ello, sirve 3 cucharadas de pan rallado en un cuenco y añade perejil picado y el ajo picado. Pela y lava las cebollas y póchalas a fuego lento en una sartén con aceite de oliva virgen extra.

4. Continúa pelando y picando el tomate y rehogándolo con la cebolla pochada. Remueve bien hasta que quede una salsa uniforme e incorpora un poco de perejil fresco picado. Añade un poco de sal al gusto. Recuerda probar la mezcla para acertar con el punto de sal. Déjalo a fuego lento



y evita que se pegue.

5. Puedes preparar un flambeado que aportará un sabor mucho más intenso a la receta. Para ello, calienta una sartén y vierte un poco de brandy y flambea. Una vez flambeado añade la mezcla al txangurro y mezcla bien. Reserva la mezcla en un bol y añade la mezcla de pan rallado con ajo y perejil por encima. Déjalo reposar por 45 minutos hasta que se enfríe.

6. Una vez enfriado, toma las tartalelas de hojaldre y rellénalas con la receta de txangurro a la donostiarra. Puedes utilizar bases de hojaldre pequeñas o grandes, lo que prefieres. Para aperitivos de entrantes es preferible las tartalelas pequeñas ya que tienen una apariencia menos basta. Para plato principal es mejor tartalelas de hojaldre de tamaño mayor.



LA MEILLEURE CURE D'ASCENSEUR.N'EN DOUTEZ PAS.



rehabilitacionestecnicasinver@hotmail.com
Movil: 609 669 825
C/Usandizaga, 16, 6 planta. 20002. San Sebastián

ARRAUN ETXEA
MARISQUERIA
RESTAURANTE
Itsaski Jatetxea

Tel.: 943 64 49 39
Molla Ibilbidea, 5
20280 Hondarribia (Guipúzcoa)

LA DENOMINACIÓN ORIGEN NAVARRA: RIBERA ALTA



Situación

Se sitúa en la franja media de Navarra, en la zona de transición hacia el sur de la región, con un importante foco vitícola en torno a Olite. Capital: Tafalla.

Paisaje

Zona con suave relieve en el norte y en torno al Ega, que se va haciendo más llana en su tránsito hacia el sur, donde cohabitan la vid y el cereal.

Superficie

4.000 hectáreas.

Principales variedades cultivadas

Predomina la Tempranillo, con buena representación de las demás tintas, a destacar la Graciano. Destaca en blancas por tener la mayor proporción de Chardonnay de la región y cierta presencia de Moscatel.

Suelos

Abarca suelos desarrollados sobre varios tipos de relieve y materiales diferentes. En la mayor parte de las laderas ocupa suelos de espesor

y pedregosidad variables, texturas francas finas o limosas sobre alternancias de margas y areniscas del terciario continental, salvo en algunas áreas de Cárcar, Sesma, Lerín o Falces donde ocupa suelos someros de texturas arcillo-limosas con un marcado contenido en yeso, precisamente sobre alternancias de margas y yesos. Como en las otras zonas, ocupa suelos profundos sobre materiales aluviales de distintos niveles de terrazas cuaternarias de los ríos Ega, Arga, Cidacos y Aragón, de texturas francas y pedregosos con frecuencia, lo que les proporciona un excelente drenaje. En las terrazas más altas, como Monplanet en Olite o el Saso de Santacara, son frecuentes las costras calcáreas a poca profundidad.

Clima

Climatológicamente, es una zona de transi-

ción ubicada entre la zona seca superior y la semiárida, en la que las transiciones climáticas son muy graduales pues su relieve es bastante llano. Alejada de las influencias oceánicas y pirenaicas, se trata de una zona más cálida que las del norte. Su precipitación media anual oscila entre los 507 y los 349 mm y el déficit hídrico anual para la viña se sitúa en torno a 200-300 mm. Los periodos vegetativos favorables para el viñedo varían entre los 234 días de Olite y los 259 de Mélida.

Términos municipales y concejos

Artajona, Beire, Berbinzana, Cadreita, Caparroso, Cárcar, Carcastillo, Falces, Funes, Larraga, Lerín, Lodosa, Marcilla, Mélida, Milagro, Miranda de Arga, Murillo el Cuende, Murillo el Fruto, Olite, Peralta, Pitillas, Sansoain, Santacara, Sesma, Tafalla y Villafranca.

BAR - RESTAURANTE

Tel.: 943 64 27 71 - 943 64 10 19
San Pedro 35

Bar Conchita

Tel.: 943 11 02 01
San Pedro 33

Zure terrazak betiko zerbitzu onenarekin, Hondarribiko Portua auzoan, gastronomi espezialitate onekin



UN POINT SUR LA PROMENADE DU BOULEVARD DE LA MER

Suite au courrier officiel du Préfet arrivé ce jour en mairie, l'arrêté préfectoral d'interdiction des espaces de promenade bordant les plages est levé depuis ce mardi 12 mai.

Les usagers sont donc autorisés à emprunter de nouveau le boulevard de la mer pour la promenade. Il vous est néanmoins demandé de respecter strictement les consignes de distanciation physique. La Ville rappelle que la prudence reste de mise.

Il faudra toutefois attendre encore un peu pour la réouverture des plages.

L'accès à la plage reste en effet fermé jusqu'à nouvel ordre. Le non respect de cette règle est puni d'une amende de 135€ dans le cadre de l'état d'urgence sanitaire.

L'accès à la digue jusqu'à son extrémité est strictement interdit par l'article 114 du règlement particulier de police et d'exploitation du port départemental et ce pour rappel, toute l'année, sous peine d'amende de police.

Promenade des chiens : rappel au civisme. Tout chien circulant sur la voie publique et dans les lieux ouverts au public doit être tenu en laisse. Les propriétaires sont priés de ramasser les déjections de leur animal sous peine d'amende de police. (Arrêté municipal n°295.2020)

Prefetak igorri eta egun Herriko Etxera heldu zaigun gutun ofizialak bertan behera uzten du, maiatzaren 12 astearte honetatik goiti, hondartzen ertzeko ibiltokietan ibiltzeko prefetak lehen emana zuen debekua.

Ibil zaitezkete, beraz, itsas etorbidean. Eskatzen dizuegu, nolahi ere den, jendeen arteko distantzia gordetzeko aginduak zorrozki bete ditzazuen. Herriak gogora ekarri nahi dizue zuhurtziaz jokatu behar dela beti.

Hondartzen irekitzeko, aldiz, oraindik zertxobait igurikatu beharko da.

Oraindik hetsirik da hondartza, bestela agindu bitartean. Arau horren urratzeak 135 euroko isuna dakar osasun larrialdi egoera honetan.

Itsas harresira sartzea, berriz, muturrerainoko guztian, erabat debekaturik da, Departamentu portuaren ustiatze eta polizi araudi bereziaren 114. artikularen aginduz, urte osoan zehar eta debekua ez betetzeak polizia isuna ekar lezake.



À PARTIR DU 11 MAI, LA COLLECTE ET LA VALORISATION DES DÉCHETS



(collecte sélective des emballages recyclables, encombrants, tournées habituelles des ordures ménagères) retrouvera son fonctionnement habituel, avec des mesures sanitaires spécifiques.

Consultez le site la communauté d'agglomération Pays Basque

MAIATZAREN 11 TIK GOITI, HONDAKINEN BILKETA ETA BALIO EMATEA

(gainestalki birziklagarrien bilketa selektiboa, traste handiak, etxe-hondakinen ohiko bilketak) bere ohiko funtzionamendura itzuliko da, osasun neurri berezi batzuekin.

Euskal Elkargoaren webgunea ikusi

CHANTIERS SOUS MAÎTRISE D'OUVRAGE COMMUNALE

La Ville a demandé aux entreprises détentrices d'un marché de s'engager davantage sur un certain nombre de mesures de sécurité avant de reprendre les chantiers, souhaitant s'assurer des protections mises en place dès lors que les travaux se trouvent à proximité de public.

Les Plans Particuliers de Sécurité et de Protection de la Santé ont été actualisés pour tenir compte de la situation exceptionnelle dans laquelle nous nous trouvons, de la nécessaire protection des salariés comme de celle du public qui circulera aux abords et parfois exceptionnellement à l'intérieur. L'organisation de la distanciation sociale entre les usagers et leurs ouvriers ainsi que les déviations piétonnes induites par les travaux deviennent une clef sanitaire de la reprise des chantiers.

Il s'agit essentiellement de finaliser des opérations interrompues prématurément ou de travaux d'urgence comme ceux concernant les concessionnaires des réseaux divers. Ainsi dès cette semaine, quelques chantiers vont reprendre sur la commune, notamment le réaménagement de l'avenue des Mimosas et de la rue des Figuiers, la pose de fourreaux de fibre optique rues d'Armatonde et des Allées, l'aménagement du rond-point d'Orio et la réhabilitation de la Halle Gaztelu.

UNE DIMENSION COMPLÉMENTAIRE POUR LES CHANTIERS PRIVÉS OU PUBLICS CONCERNANT LE DOMAINE PUBLIC COMMUNAL

Par ailleurs, reprendront également le pôle d'échange multimodal (PEM) piloté par le Syndicat des Mobilités, le chantier du rond-point Ascoue Fagady sous maîtrise d'ouvrage du Département des Pyrénées Atlantiques. Quant à celui d'Euskotren pour la billetterie du TOPO, il a repris depuis déjà deux semaines.

Une attestation sur l'honneur par laquelle l'entreprise intervenante s'engage sur l'ensemble du dispositif de gestion sanitaire vient compléter le dispositif applicable sur le domaine public (permission de voirie).

MISE EN ENFOUSSEMENT DES DÉCHETS INERTES DES ENTREPRISES

Le centre de dépôt des déchets inertes reste fermé au public. Toutefois des dépôts sont possibles sur rendez vous auprès des services techniques. Email : stvh@hendaye.com et tél. + 33 (0)5 59 48 23 14

PROIEKTUBURU HERRIA DUTEN LANAK

Herriak merkatu baten esleipendun diren enpresei eskatu die lanei berriz ekin aitzin areago engaia daitezela segurtasun neurri zenbait hartzeko, publikoaren ondoan egiten diren lanetan bete daitezen plantan eman diren babes neurriak.

Segurtasuneko eta osasunaren babeserako plan bereziak bizi dugun ezohiko egoerara egokituz eguneratu dira, bai eta kontuan hartzeko langileei eta obralekuen ondoan eta, batzuetan, baita barnean ere ibiliko diren jendeei eman behar zaien babesa. Erabiltzaileen eta langileen artean utzi beharreko tartearen antolatzea, bai eta lanek eraginiko oinezkoen bide aldaketan antolatzea osasun gako bilakatzen dira lan horiei berriz ekiteko.

Funtsean, goizegi eten ziren eragiketak edo presa duten lanak edota hainbat saretako esleipendunen lanak bururatzea dugu asmoa. Halatan, bada, aste honetatik goiti hainbat lani ekinen zaio berriz herrian, bereziki Mimosa etorbideko eta Piku karrikako berrantolaketari, Armatondo karrikan eta Hostailbidean zuntz optikarako zorroen kokatze lanei, Orioko biribilgunearen antolaketari eta Gaztelu azokaren berrizatze lanei.

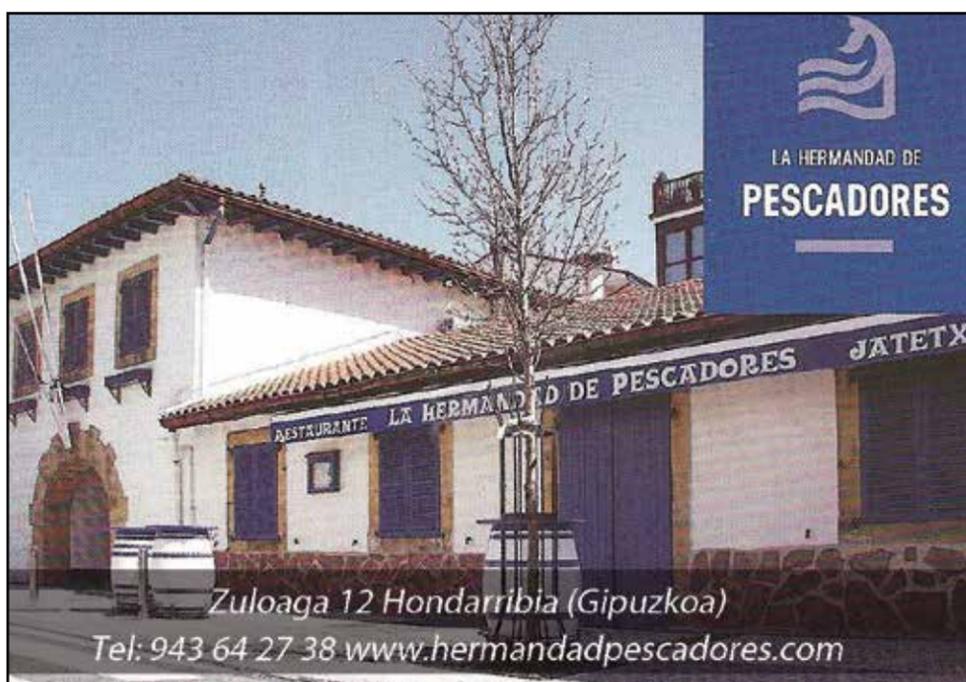
HERRIAN ARI DIREN LAN PRIBATU NOLA PUBLIKOENTZAKO OSAGARRIA

Bestalde, aldagune multimodalaren lanei berrekinen zaie ere Mugikortasunen Sindikatua-ren gidaritzapean, bai eta Azkubeko-Fagadiko biribilgunearen lanei, Pirinio Atlantikoetako Departamentua proiektuburu duelarik. Euskotrenen TOPOaren txarteldegirako lanak bi aste dira jadanik hasi zirela berriz.

Lanak egiten dituen enpresa, ohoreagatiko adierazpen baten bidez engaiatu beharko da osasun kudeaketaren baliabide osoa betetzeaz (jabari publikoaren baimena).

ENPRESEN HONDAKIN BIZIGABEAK LURPERATZEA

Publikoari hetsirik dirau hondakin bizigabeen biltegiak, baina zerbitzu teknikoekin hitzordua hartuz gero eraman litezke hondakinak. E-helbidea: stvh@hendaye.com tel. + 33 (0)5 59 48 23 14



Zuloaga 12 Hondarribia (Gipuzkoa)

Tel: 943 64 27 38 www.hermandadpescadores.com



GOZOTEGIA
KAFETEGIA

San Pedro, 4 - 20280 - HONDARRIBIA

Tel: 943 641 047

IRUN SUSPENDE LOS ACTOS INSTITUCIONALES DE LOS SAN MARCIALES 2020, CON EXCEPCIÓN DEL CUMPLIMIENTO DEL VOTO

La Corporación subirá el 30 de junio a las 12:00 del mediodía al Monte.

El Ayuntamiento invita a la ciudadanía a que, más que nunca, vista los balcones y las ventanas con la bandera de la ciudad y los colores de la fiesta

El Ayuntamiento de Irun iniciaba hace unas semanas una reflexión sobre el programa de las Fiestas de San Pedro y San Marcial. Tras un encuentro con todas las entidades organizadoras de actos festivos dentro del programa se decidió celebrar unas fiestas adaptadas a las circunstancias y en ello se trabaja actualmente

Así mismo, desde el Ayuntamiento se asegura que este año, más que nunca, será el momento de sacar a los balcones y a las ventanas las banderas de la ciudad y los colores de la fiesta, vestir entre todos las calles, y ayudar a comprender y sobrellevar un año que será diferente y nunca olvidaremos.

En cuanto a los actos institucionales que se celebran dentro del programa festivo, el Gobierno Municipal junto con el resto de grupos políticos, ha analizado y dialogado sobre los mismos y, finalmente, se ha decidido que sólo se celebrará el cumplimiento del voto del 30 de junio a las 12:00 del mediodía en el Monte San Marcial. Se trata de un acto estrictamente institucional que realizará la Corporación Municipal representado a toda la ciudadanía irunesa y cumpliendo con los limitaciones que se decretan dentro de la situación que estamos viviendo con la crisis sanitaria de la Covid-19.

Desde el Ayuntamiento se insiste en recordar que se mantiene el Estado de Alarma. Se explica que se han establecido una serie de condicionantes muy severos para la organización de actos en la vía pública, y se reitera la responsabilidad de cumplir normas básicas.

Recuerdan desde el Consistorio, la obligación de evitar aglomeraciones y la necesidad



de mantener las distancias, impidiéndose en la práctica, la celebración de actos donde el encuentro entre todos y todas los ciudadanos, de manera conjunta, acompañados de familiares y amigos, entra en directa colisión con la situación que nos está tocando vivir. Desde el Ayuntamiento agradecen a la ciudadanía su comprensión y la responsabilidad individual de cada uno para ayudar a cumplir con las exigencias y aseguran que aunque serán unos días diferentes el 29 y el 30 de junio volverán a ser días especiales para todos los iruneses y las irunesas.

SERVICIO DE
ENTREGA
INMEDIATA

SEI

EXPRESS

REPARTO DE PUBLICIDAD
Y PROPAGANDA
EN GIPUZKOA, HENDAIA,
BERA Y LESAKA

- Mensajeros
- Buzoneo
- Recogida de Apartados

Tel./Fax. 943 624 795
Tel. 943 635 147

EL MERCADILLO VUELVE CON TODOS SUS PUESTOS DE ALIMENTACIÓN

A partir del pasado sábado 16 de mayo, con arreglo a las especificaciones establecidas en la orden que regula la fase I de la desescalada, el mercadillo recupera los sábados todos sus puestos de alimentación en la plaza Urdanibia. Es el resultado del mercado con productores locales que se ha venido celebrando estas pasadas semanas, primero en el frontón Uranzu y después ya en la plaza, y la progresiva incorporación de más asentadores.



El número de puestos de venta es de 37, que se reparten entre la plaza Urdanibia y el entorno del antiguo hospital; acuden como en sábado anteriores productores locales y asentadores que dan salida a productos del país y alimentación. El horario de apertura será el mismo que semanas pasadas: de 8:30h a 13:30h. Entre los productos que se encontrarán en este mercado, tendremos verduras, frutas, plantas de cultivo así como otros productos básicos de alimentación.

Como en ediciones anteriores, habrá presencia de Policía Local y Protección Civil con medidas para garantizar todo lo posible la seguridad de las personas vendedoras y de los visitantes y se repartirá hidrogel. Habrá tres puntos de acceso y la entrada estará regulada. En cualquier caso se hace un llamamiento a la ciudadanía para cumplir con las normas establecidas, entre ellas el distanciamiento entre personas.

LA CIUDAD RECUPERA LA OTA EL LUNES 25 DE MAYO

El área de Movilidad del Ayuntamiento de Irun informa que el próximo lunes 25 de mayo la ciudad recuperará la OTA. Suspender este sistema fue de las primeras decisiones adoptadas al inicio del confinamiento y aproximadamente dos meses después se retomará dentro de las medidas anunciadas para la nueva movilidad en la ciudad.

Su regreso responde al objetivo de mejorar la rotación de vehículos en zonas comerciales de la ciudad una vez se está retomando paulatinamente la actividad en tiendas y establecimientos hosteleros; además ya se permite en Euskadi el tránsito entre localidades de una misma provincia, con la fase 2 de la desescalada en el horizonte que podría llegar el próximo lunes.

La vuelta de la OTA forma parte de las medidas previstas por el Ayuntamiento de Irun, para adaptar la ciudad a las nuevas fases de la desescalada. Entre las decisiones adoptadas en este campo, hay que destacar la ampliación de zonas peatonales en entornos comerciales donde las aceras puedan no ser suficientemente anchas, como puntos de San Miguel y Pío XII, y minimizar todo lo posible el impacto que las colas puedan provocar en el distanciamiento entre personas.

Esta medida ha venido acompañada de la posibilidad para residentes OTA de aparcar en el patio del Instituto Pío Baroja y del colegio Lekaenea. Se han habilitado en total 150 plazas nuevas en estos puntos por las 62 'ocupadas' para ampliar la zona peatonal. Por otra parte, entre comercios de Pío XII se han repartido 500 bonos de aparcamiento para que clientes de estas tiendas puedan aparcar una hora gratis en el parking de Pío XII.

Fuera del entorno comercial, se habilitado un espacio peatonal mayor en la avenida de Lertxumorro en el tramo entre Puiana y el encuentro con la carretera de El Molino (Hotel Ibis). El límite de velocidad en este tramo se limita a los vehículos a 30 km/h.



Además, el Paseo de Colón es peatonal, entre la avenida de Iparralde y la avenida de Gipuzkoa los domingos durante todo el día y la carretera de Behobia (C/Juan Thalamas Labandibar paralela al río Bidasoa) de lunes a viernes por de 20h. a 23h. y sábado y domingo todo el día se cierra un carril que quedará reservado a bicicletas, para priorizar el paso peatonal en la pasarela.

Por su parte, la carretera de Ibarla se convierte entre semana desde las 20h. hasta las 23h. y los fines de semana en zona de convivencia, con paso en coche sólo para residentes y acceso justificado y velocidad limitada a 10km/h.

LA VUELTA A ESPAÑA 2020 SALDRÁ DE IRUN

La Vuelta 20 ya tiene nuevas fechas, tras el anuncio oficializado por la Unión Ciclista Internacional (UCI). La ronda española arrancará con la etapa Irun - Arrate. Eibar el martes, 20 de octubre, y terminará en Madrid el domingo, 8 de noviembre.

Como medida ante la crisis sanitaria provocada por el COVID-19, Unipublic, empresa organizadora de La Vuelta, tomó la decisión de cancelar y no sustituir la salida oficial prevista desde las provincias de Utrecht y Brabante Septentrional (Países Bajos). De esta forma, la UCI ha trabajado en la reorganización del calendario ciclista con la variable excepcional de una Vuelta de 18 etapas, en lugar de las 21 habituales. Un hecho singular, ya que desde la edición de 1986, La Vuelta siempre había contado con, al menos, 21 días de competición. La Vuelta se disputará un mes después del Tour de Francia (29 de agosto - 20 de sep-

tiembre) y tres semanas después del Mundial de Ciclismo en Ruta de Suiza (20 - 27 de septiembre).

Con estos cambios, La Vuelta 20 se convertirá en la más tardía de su historia. Celebrada en sus inicios (1935) en los meses de abril, mayo y junio, fue en 1995 cuando Unipublic tomó la decisión de trasladar la prueba a finales de verano. Hasta ahora, la edición de 2001 ostentaba el récord de la edición disputada más tardíamente en el calendario. Ese año, la ronda española comenzó el 8 de septiembre con una contrarreloj individual en Salamanca y concluyó con una etapa en línea en Madrid el 30 de septiembre. (www.lavuelta.es)

EL FICAB AMPLÍA EL PLAZO DE PRESENTACIÓN DE PELÍCULAS PARA SU XX EDICIÓN

El Museo Romano Oiasso publica estos días cintas de ediciones anteriores del Festival Internacional de Cine Arqueológico del Bidasoa

Debido a la declaración del Estado de Alarma derivado de la crisis sanitaria provocada por la pandemia de la Covid-19, el Museo Romano Oiasso, informa que se amplía el plazo de presentación de películas para la XX edición del certamen. El 15 de mayo, finalizaba el periodo de entrega, pero dadas las circunstancias esta convocatoria se alarga hasta nuevo aviso. Tal como marcan las bases del certamen a día de hoy, las fechas previstas para la edición de este año serían de 16 al 21 de noviembre.

Cabe recordar que Oiasso, en el marco de las actividades que viene ofreciendo on line y con motivo del inicio del mes de mayo mes de los museos, propone un ciclo de reestrenos de películas participantes en el Festival Internacional de Cine Arqueológico del Bidasoa. Todas las proyecciones son libres y accesibles en el canal del Museo Oiasso en Youtube. Cada jueves hay una nueva entrega.





PLAZO DE INSCRIPCIÓN:
1 al 19 de junio
 ambos inclusive

PLAZO DE MATRÍCULA:
13 al 17 de julio
 ambos inclusive



IDASOA



Elizatxo, 10
 20303 IRUN (Gipuzkoa)
 Tel. 943 666 010
 info@fpbidasoa.eus

www.fpbidasoa.eus



@fpbidasoa



CIFP Bidasoa LHIII

CURSO 2020 / 2021

**OFERTA DE CICLOS FORMATIVOS
 EN RÉGIMEN DIURNO-NOCTURNO***
 Modelos lingüísticos A, B, D y multilingüe

Castellano-Euskera-Inglés-Francés

GRADO SUPERIOR

***PROGRAMACIÓN DE LA PRODUCCIÓN
 EN FABRICACIÓN MECÁNICA**

DISEÑO EN FABRICACIÓN MECÁNICA

DISEÑO Y AMUEBLAMIENTO

PROYECTOS DE OBRA CIVIL

**SISTEMAS ELECTROTÉCNICOS
 Y AUTOMATIZADOS**

MANTENIMIENTO ELECTRÓNICO

***SISTEMAS DE TELECOMUNICACIONES
 E INFORMÁTICOS**

GRADO MEDIO

MECANIZADO

INSTALACIÓN Y AMUEBLAMIENTO

***INSTALACIONES ELÉCTRICAS Y AUTOMÁTICAS**

INSTALACIONES DE TELECOMUNICACIONES

COVID-19AREN KRISIAN ENPRESA ETA JARDUERA EKONOMIKOENTZAT DIRULAGUNTZAK

Irekita dago www.hondarribia.eus gunean Hondarribiko Udalak COVID-19aren krisiak sortutako ekonomia egoerari aurrera egiteko deitu dituen dirulaguntzak eskatzeko epea.

Azken eguna, ekainaren 8a izango da.

Ekimena 'Itxeki Hondarribia!' talka planean dago. Plan honetan, zenbait alor desberdin daude:



- Alde batetik enpresa eta jarduerari begira 1.115.000 euro bideratuko dira.
- Beste 1.100.000 pertsona eta familiei begira laguntza lerro batean bideratuko dira.
- Epe ertainera, bertako ekonomia suspertzeko lehen ekimenak abian jartzeko hirugarren lerro bat abian jarriko da.
 - **300.000€** bertako merkataritza eta ostalaritzan gastatzeko erosketak bonoetarako: hartzaileak familiak eta bertako establezimenduak izango dira. 20 euroko 15.000 bono egingo dira, eta erabiltzaileak erosten dituen 10 euroko Udalak beste 20 jarriko ditu.
 - **50.000€** Hiria girotzeko kanpaina eta ekimenak egiteko.
 - **30.000€** Hondarribiko hiria posizionatzeko eta sustatzeko.

Dirulaguntzak enpresa eta autonomoentzat

Dirulaguntza honen onuradunak izan daitezke euren kontura lan egiten duten pertsonak edo autonomoak eta 10 langile baino gutxiago lanean dituzten enpresa txikiak, urteko negozio bolumena ez bada 2 milioikoa baino handiagoa.

Dirulaguntza motak

- 10 langile baino gutxiagoko autonomoak eta mikroenpresak, Hondarribian kokatutako jarduera ekonomiko baten titularrak, ixtera behartuta daudenak. **1.000 euroko laguntza.**
- 10 langile baino gutxiagoko autonomoak eta mikroenpresak, irekita egon arren fakturazioa %50 baino gehiago murriztu bada 2019ko 1. eta 2. hiruilekoekin alderatuta. **500 euroko laguntza.**

Diruz lagunduko diren kontzeptuak

- Garatzen ari zen jarduerari zuzenean atxikitako hornigai, makineria, instalazio eta ekipamenduen mantentze gastuak.
- Elektrizitate, erregai, ur, telefonia eta Internetarako konexiorako hornidura gastuak.
- Zerga eta kontabilitate aholkularitza gastuak.
- Aholkularitza gastuak.
- Ekipamendu, instalazio eta pertsonak desinfektatzeko lanetarako kanpoko adituen laguntza gastuak, bakarrik larrialdi egoerari erantzuna emateko.
- Jardueraren aseguru primei dagozkien gastuak.
- Negozio-lokalen errentamendu-gastuak, baldin eta oinarri arautzaileetan adierazitako baldintzak betetzen badituzte.

Informazio gehiago edo aholkularitzarako telefono eta korreoak:

943 50 9580 – ekintzailtza@bidasoa-activa.com
 943 50 9581 – jgomez@bidasoa-activa.com
 943 50 9582 – hrodriguez@bidasoa-activa.com
 943 50 9583 – lgallo@bidasoa-activa.com
 943 50 9561 – enpresak@bidasoa-activa.com
 943 50 9562 – alarruskain@bidasoa-activa.com
 943 50 9572 – mlorenzo@bidasoa-activa.com

Informazio osoa
www.hondarribia.eus gunean

Está abierto el plazo para solicitar las subvenciones que el Ayuntamiento de Hondarribia ha convocado para avanzar en la situación económica creada por la crisis del covid-19.

Hasta el 8 de junio en la web: www.hondarribia.eus

La iniciativa se enmarca dentro del plan de choque 'Itxeki Hondarribia!'. En este Plan se distinguen varias áreas:



- Por un lado se destinarán 1.115.000 euros a empresas y actividades económicas de Hondarribia.
- Otros 1.100.000€ para personas y familias de Hondarribia en otra línea de ayuda.
- A medio plazo se pondrá en marcha una tercera línea para incentivar la recuperación económica de Hondarribia.
 - **300.000€** en bonos de compra para comercio y hostelería local: los destinatarios serán las familias y los establecimientos locales. Se realizarán 15.000 bonos de 20 euros. por cada 10 euros que compre el hondarribiarra en los establecimientos de la Ciudad, el Ayuntamiento pondrá otros 20.
 - **50.000 €** campañas y actividades para ambientar la Ciudad.
 - **30.000€** para el posicionamiento y promoción de la ciudad de Hondarribia.

Ayudas para empresas y actividades económicas

Podrán ser beneficiarios de esta subvención las personas trabajadoras por cuenta propia o autónomas y pequeñas empresas que ocupen a menos de 10 trabajadores y cuyo volumen anual de negocios no supere los 2 millones de euros.

Tipos de ayudas

- Autónomos y microempresas de menos de 10 trabajadores, titulares de una actividad económica ubicada en Hondarribia, obligadas a cerrar. **Ayuda de 1.000 euros.**
- Autónomos y microempresas de menos de 10 trabajadores, cuya actividad no haya quedado suspendida pero se haya visto afectada por una disminución de su facturación en más del 50% respecto a los trimestres 1º y 2º del ejercicio 2019. **Ayuda de 500 euros.**

Conceptos a subvencionar

- Gastos de mantenimiento de suministros, maquinaria, instalaciones y equipos adscritos directamente a la actividad que se venía desarrollando.
- Gastos en suministros, tales como electricidad, combustible, agua, telefonia y conexión a internet.
- Gastos de asesoría fiscal y contable.
- Gastos de consultoría.
- Gastos de asistencia experta externa para labores de desinfección de equipos, instalaciones y personas, exclusivamente en respuesta a la situación de emergencia.
- Gastos correspondientes a primas de seguros de la actividad.
- Gastos de arrendamiento de locales de negocio siempre que cumplan las siguientes condiciones señaladas en las bases reguladoras.

Teléfonos y direcciones para mayor información:

943 50 9580 – ekintzailtza@bidasoa-activa.com
 943 50 9581 – jgomez@bidasoa-activa.com
 943 50 9582 – hrodriguez@bidasoa-activa.com
 943 50 9583 – lgallo@bidasoa-activa.com
 943 50 9561 – enpresak@bidasoa-activa.com
 943 50 9562 – alarruskain@bidasoa-activa.com
 943 50 9572 – mlorenzo@bidasoa-activa.com

Toda la información en
www.hondarribia.eus

Batxilergoa
Bachillerato**PLAIAUNDI**
INSTITUTUALanbide Heziketa
Formación Profesional**Puertas Abiertas On-Line:**26 de mayo G Medio: 17:00
28 de mayo G Sup.: 17:00**PREINSCRIPCIÓN:** del 1 al 19 de junio**INSCRIPCIÓN:** del 13 al 17 de Julio**LH ERDI MAILA****FP GRADO MEDIO:**

- **Administrazio-kudeaketa**
Gestión Administrativa
(modelo B+)
- **Mikroinformatika-sistemak eta sareak**
Sistemas microinformáticos y redes
- **Erizaintzako zaintza osagarriak**
Cuidados Auxiliares de Enfermería
(mod A y D)
- **Mendekotasun-Egoeran Dauden**
Pertsonen Arreta
Atención a Personas en Situación de
Dependencia (modelo B+)

CITA PREVIA:943 899 214 / info@plaiaundi.eus**LH GOI MAILA****FP GRADO SUPERIOR:**

- **Administrazio eta finantzak**
Administración y Finanzas
- **Web aplikazioen garapena**
Desarrollo de Aplicaciones Web
- **Plataforma anitzeko aplikazioak garatzea**
Desarrollo de Aplicaciones Multiplataforma
- **Garraio eta logistika**
- **Transporte y logística** (mod B+)
- **Nazioarteko merkataritza**
Comercio Internacional (modelo B+)
- **Laborategi kliniko eta biomedikoa**
Laboratorio Clínico y Biomédico (mod B+)
- **Dietetika** **Dietética**
- **Haur Hezkuntza** **Educación infantil** (mod D)
- **Gizarteratzea** **Integración Social** (mod B+)

**Plaiaundi**
INSTITUTUA

Plaiaundi z/g 20301 Irun (Gipuzkoa)

Tfno: 943.899.214

Web: www.plaiaundi.hezkuntza.nete-mail: info@plaiaundi.eus

GUADALUPEKO BUNKERRETARA BISITA BIRTUALA PROPOSATZEN DU ARMA PLAZA FUNDAZIOAK

Guadalupeko gotorlekua pandemiagatik ireki ondoren, oraingoan 245 Erresistentzia Gunean, hau da, Hondarribiko Guadalupe inguruko bunkerretan aritzeko txanda da.

“50 hamar bunker horiek 1945 eta 1946 urteen artean egin ziren, Pirinioen Defentsarako Erakundearen barruan, eta Hondarribiko udal-mugarrean dauden guztien zati txiki bat baino ez dira” esan du Juan Luis Silanesek, Udaleko Kultura zinegotziak eta ARMA PLAZA Fundazioako presidenteordeak.

“Gotorleku hauetako asko erabat estalita zeuden eta denborarekin begien bistan geratu dira. Beste asko, oraindik, giza begiarentzat ezkutatuta daude. ARMA PLAZA Fundaziotik, Juan Antonio Sáez-en laguntzarekin, hormigoio eta altzairuzko metro baten atzean ezkutatzen dena erakutsi nahi dizuegu. Eskerrak eman nahi dizkiot egiten ari den lan bikainarengatik, uste dut oso aportazio garrantzitsua egiten ari dela”. “Argi utzi nahiko nuke, bisita birtual honetan agertzen diren bunkerretara ez hurbiltzeko eskaria. Izan ere, horietako asko jabetza pribatuan kokatuta daude, beste batzuek sarbide arriskutsuak dituzte, eta beste batzuk lokalizatzea zaila da, lurrez erdi estalita daudelako.

Sekretua ezagutzera animatzen bazarete, jarrian duzuten estekan ezkutatzen den bisita birtuala egin besterik ez duzute:

<http://hondarribiaondarea.eus/virtualODP245/virtualODP245/odp245.htm>



Tras abrir por pandemia el Fuerte de Guadalupe, ahora es el turno de refugiarse en el Núcleo de Resistencia 245, es decir, en los búnkeres de la zona de Guadalupe, en Hondarribia.

“Esta cincuentena de búnkeres, realizados entre los años 1945 y 1946 formando parte de la Organización Defensiva de los Pirineos, constituyen solo una pequeña parte de todos los que existen en el término municipal” destaca Juan Luis Silanes, Concejal de Cultura y vicepresidente de ARMA PLAZA Fundazioa.

“Muchas de estas fortificaciones, perfectamente enmascaradas, con el tiempo han ido quedando a la vista, pero otras muchas siguen estando ocultas al ojo humano. ARMA PLAZA Fundazioa, con la colaboración de Juan Antonio Sáez, quiere mostrar lo que se esconde tras un metro de hormigón y acero. Quiero volver a agradecer el trabajo de Juan Antonio Sáez de acercar el patrimonio hondarribiarra a todos”.

Silanes advierte que “no se debe acercarse a los búnkeres que aparecen en la presente visita virtual, ya que muchos están situados en propiedad privada, otros tienen accesos peligrosos y otros son de difícil localización por estar semicubiertos de tierra”.

Pinchar en este enlace para una completa información sobre los búnkeres de Guadalupe: <http://hondarribiaondarea.eus/virtualODP245/virtualODP245/odp245.htm>

ALAMEDA KIOSKOA EGOKITZEKO LANAK BURUTZEN ARI DA UDALA

Joan den astetik, Zumardiako kioskoa egokitzen ari da Udala. Hori jakinarazi du Gonzalo Carrión Obra eta Zerbitzuetako zinegotziak.

“Esku-hartzearen helburua kioskoa egokitzea da, argiztapena, baranda eta eskaileretatik sarbidea hobetuz. Kioskoaren perimetroa ere egokitu egingo dugu”.

Azken urteotan ez da jardun inguru horretan, eta Hirigintza Sailean aurreikusitako jarduera-planaren barruan maiatzean egitea aurreikusi da. Datorren asterako amaitzea aurreikusten da gehitu du Carrionek.



Desde la semana pasada, el Ayuntamiento está adecuando el kiosko de la Alameda. Así lo ha dado a conocer el Concejal de Obras y Servicios Gonzalo Carrión.

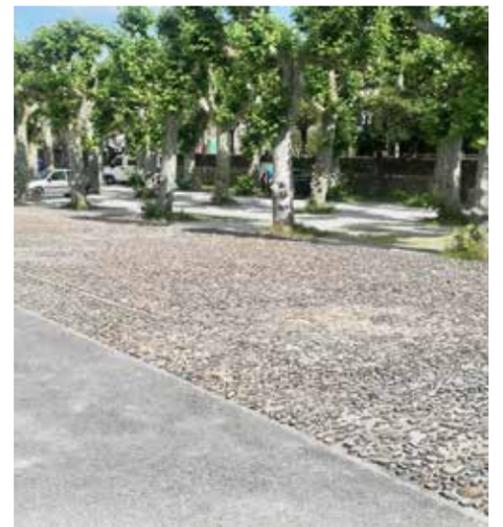
“El objetivo de la intervención es el de adecuar el kiosko, mejorando la iluminación, la barandilla así como el acceso desde las escaleras. Se limpiará asimismo todo el perímetro del kiosko.

En los últimos años no se había actuado en la zona y dentro del plan de actuaciones previsto en el Departamento de Urbanismo se ha previsto hacerlo a lo largo del mes de mayo, y finalizará en para la semana que viene”.

ASTEAZKENEKO AZOKA DAMARRI PLAZATIK ZUMARDIRA PASAKO DA

Bihartik aurrera, eta Larrialdi Egoerak dirauen bitartean, asteazkeneko baserriko produktuetako azoka ez da Damarri plazan egingo, eta Zumardiaren ingurura pasako da. Juan Luis Silanes Ingurumen zinegotziak esan duenez, “Damarri plazan dauden establezimenduek bihartik bere terrazak irekitzeko asmoa dute. Azokako postuek ez dute ematen Eusko Jaurilaritzak Larrialdi Egoeran azokak burutzeko jartzen dituen neurriak errespetatzeko, eta segurtasun neurriak direla eta mugitu egin beharrean gaude.

Horregatik erabaki dugu Zumardira pasatzea azoka, orain arteko eremutik 100 metrotara. Larunbatekoak San Pedro kalean izaten jarraituko du” amaitu du Silanesek.



A partir de mañana y mientras dure el Estado de Alarma, el mercado de productos del caserío de los miércoles dejará de celebrarse en Damarri Plaza y pasará a la zona de la Alameda, a escasos cien metros. El concejal de Medio Ambiente, Juan Luis Silanes, ha afirmado que “los establecimientos ubicados en Damarri Plaza tienen previsto abrir mañana sus terrazas, y las distancias de seguridad obligadas por Gobierno Vasco para la celebración de las ferias impiden su normal desarrollo.

Por eso hemos decidido pasar el mercado a la Alameda, a 100 metros de distancia. La feria de los sábados seguirá siendo en la calle San Pedro” finaliza Silanes.

BATZOKI
TABERNA - JATETXEA

- Eguneko menua
- Menu bereziak
- Karta
- Gure terraza goza ezazu

Gora Ama Guadalupekoa
Mouriskot etxea - Tel. 943 64 53 64
20280 HONDARRIBIA (Gizurkoti)

LORETXU
Jan & edan

Almirante Alonso s/n 20280 HONDARRIBIA
T: 943 229927 - ibanasier@hotmail.com

EROSKI city

Santiago kalea, 17 - 20280 hondarribia - 943 64 15 40

PIERRE LOTI PARKEAN EGOKITZE LANAK EGITEN ARI DA UDALA

Udalak egokitze lanak hasi ditu Puntalean dagoen 'Pierre Lotiren txokoa' parkean. Hala eman du aditzera Gonzalo Carrion Obra eta Zerbitzuetako zinegotziak.

“Gaur egun lurrez eta hartxintzarrez osatutako parkearen zoladura aldatu egingo da, ez baita egokia ibiltzeko eta parkearen mantentze lanetarako deserosoa da gainera. Belar txarra jaio da, eta egoki ikusi da Udaletik belar txar hori kendu eta gainean asfalto gorri inprimatua jartzea” esan du Carrion zinegotziak.

“Lan hauek egitearekin batera, ondoko bidegorrian dauden zulotxoak estaliko dira, horretarako parkea egokitzeko erabiliko den asfalto gorria erabiliko delarik. Bi lanen aurrekontua 30.877 eurokoa da” gehitu du Carrionek.

“Jarrita dagoen iturriak ez dauka ura zirkulatzeko ezinbestekoa den bonbarik, eta hala ur isuria gertatzen da eta litro gehiegi alferrik galtzen dira. Hori dela eta, egokia ikusi dugu beste iturri bat jartzea, eta orain dagoena lore batzuekin apaintzea”.

1998. urtetik

Hondarribiko Udalak 1998ko abenduaren 29ko Plenoan erabaki zuen Puntaleko txoko honi Pierre Lotiren izena ematea. 1850 eta 1923 urte artean bizi izan zen idazle frantziarra, eta besteak beste 'Ramuntcho' obraren egilea.

Hendaian eman zituen azken urteak eta Hondarribia oso maitatua zuen. Bere Hendaiaiko etxebizitza orain 'Pierre Loti txokoa' deitzen denaren parez pare zegoen.



El Ayuntamiento ha iniciado las obras de acondicionamiento en el parque 'Pierre Lotiren txokoa', situado en el Puntal. Así lo ha anunciado el Concejal de Obras y Servicios Gonzalo Carrión. “Vamos a sustituir el actual pavimento de tierra y gravilla, que es muy inadecuado para el tránsito e incómodo para su limpieza y mantenimiento. En la superficie ha crecido mala hierba y se ha visto oportuno retirar el pavimento de tierra y gravilla y colocar asfalto rojo impreso”, ha señalado Carrión.

“La fuente de agua que existe en la zona no dispone de la bomba necesaria para que circule correctamente el agua, con lo que se produce un derrame de agua que se desperdicia en exceso. Por ello, hemos visto oportuno instalar otra fuente de agua y decorar la existente con unas flores”.

“Vamos a aprovechar esta intervención en la zona del Puntal para cubrir con el mismo asfalto rojo impreso los agujeros que se han creado en el bidegorri del Puntal. El presupuesto de ambas obras asciende a 30.877 euros” añade el Concejal Carrión.

Desde 1998

El Ayuntamiento de Hondarribia, en Pleno celebrado el 29 de diciembre de 1998, acordó denominar 'Pierre Lotiren txokoa' a este rincón del Puntal. Escritor francés que vivió entre 1850 y 1923, autor entre otras muchas obras de 'Ramuntcho', vivió sus últimos años en Hendaia, siendo un asiduo en Hondarribia.

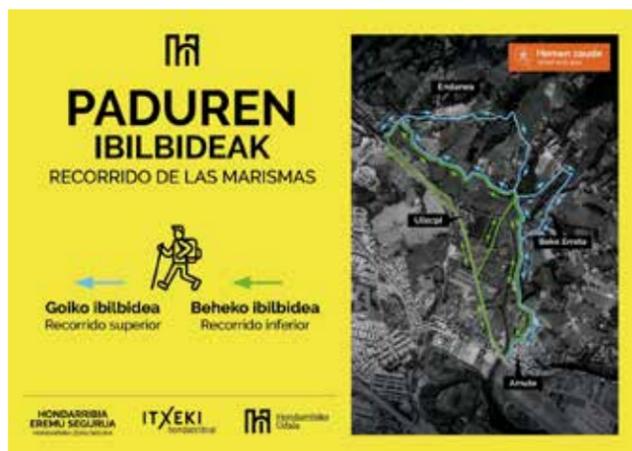
La vivienda de Loti se situaba justo frente a la zona del Puntal donde se erigió el citado txoko.

JAITZUBIAKO PADURETATIK IBILBIDEAK SEGURTASUNEZ EGITEKO GOMENDIOAK EGIN DITU UDALAK

Hondarribiko Udalak hainbat trafiko aldaketa egin ditu hiriko hiru gunek jakinetan, oinezkoa lehenetsiz gizarte eta segurtasun-distantziak mantendu daitezzen, COVID-19 krisiak eragindako alarma-egoerak irauten duen bitartean.

“Pasa den astean, Kosta, Ramon Iribarren eta Bentako eremuan lehen aldaketak egin ziren, asteburu honetan berriz errepikatuko direnak” esan du Juan Luis Silanes, Ingurumen zinegotziak. Hortaz gain, Jaitzubiako paduretako ibilaldia gomendatuko dugu. Hondarribitik ateratzeko zentzuan joanda Amute, Bekoerota eta Jaitzubiatik izango litzateke, eta bidegorri berritik Amutera itzultzea.

Irundik datozenak bidegorritik joango lirateke eta Amutetik itzuliko lirateke. Gomendioak kontuan hartzen du Bekoerrotatik Jaitzubiako bideak ez duela bi noranzkoetarako ematen. Ez dugu behartzen baina bai gomendatzen, segurtasun distantziak mantentzeko” amaitu du Silanesek. Bidean kartelak ipiniko dira ibilbideak azaltzen eta gomendioak zeintzuk diren azaltzen.



El Ayuntamiento de Hondarribia va a realizar varias modificaciones de tráfico en varios puntos concretos de la Ciudad con el objetivo de priorizar al peatón y mantener las distancias sociales y de seguridad mientras dure el Estado de Alarma

provocado por la crisis del COVID-19.

“La semana pasada ya se pusieron en marcha los cambios priorizando al peatón en Kosta, Ramón Iribarren y el aparcamiento de la Benta, que dieron buen resultado y este fin de semana se volverán a aplicar” dice Juan Luis Silanes, Concejal de Medioambiente.

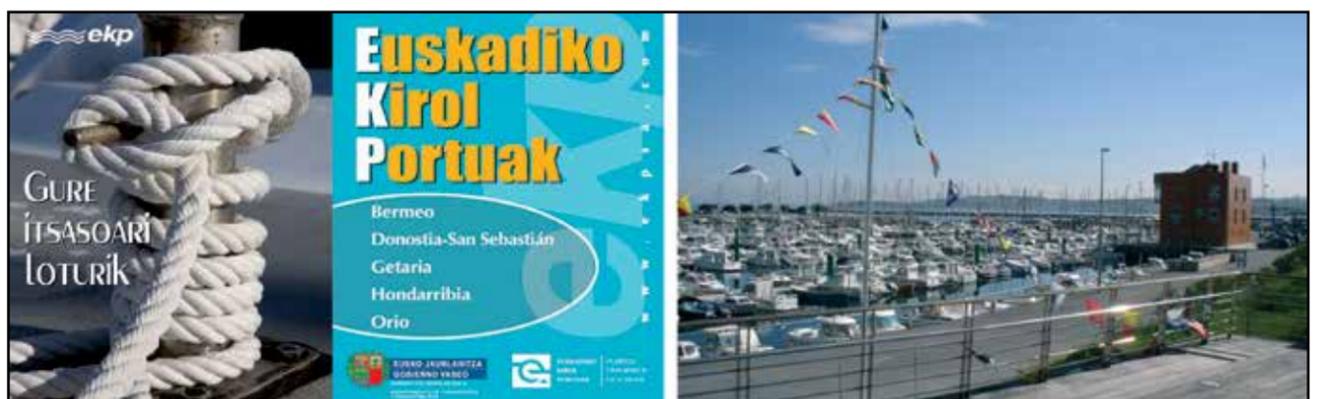
“Para la zona de las Marismas de Jaitzubia, se recomendará el itinerario de marcha. La ida de Hondarribia, sería por Amute, Jaitzubia y Bekoerota.

Por tanto, los que vengán de Irun irían por el bidegorri nuevo y regresarían por Amute entrando por las marismas. La recomendación tiene en cuenta que el camino de Bekoerota hacia Jaitzubia no da para los dos sentidos, y quiere tener en cuenta las distancias sociales de seguridad” finaliza Silanes.

Se van a colocar carteles informativos en diferentes puntos de los trayectos de la zona de las Marismas.



Ama Txiki Gimnasioa - Judo Ama Guadalupekoa
www.judoamaguadalupekoa.es - Tel: 676 726 478
judoamadirecciondeportiva@gmail.com



EL PRIMER SALMON DE LA TEMPORADA PESCADO POR UN BURLADES

El pasado 18 de mayo a las 9.15 de la mañana, un cuarto de hora después de que se levantara la veda, un vecino de Burlada, David Miranda Elizalde, de 41 años, capturó a mosca en la zona de la curva de Villanueva de Endarlatsa el primer salmón del Bidasoa. La temporada debería haber empezado el día 1 de mayo pero como consecuencia de la pandemia del coronavirus ha comenzado el lunes 18.



El salmón fue un ejemplar 4,800 kg y 76,5 cm de largo, en buenas condiciones, procedente de repoblación de la piscifactoría de Oronoz-Mugaire.

La temporada debería haber empezado el día 1 de mayo pero como consecuencia de la pandemia del coronavirus ha comenzado el lunes 18. Asimismo, la temporada finalizará en cuanto se pesque el 53 salmón o bien sino se capturase tal número de ejemplares, será hasta el 31 de julio.

En esta ocasión el Restaurante Rekondo de Donostia, habitual comprador los últimos años ofreció 500 euros en la puja, porque en estos momentos tiene cerrado el restaurante, pero David Miranda señaló que "por eso precio prefiero llevarlo a la pescadería a que me lo limpien, y comérmelo yo con la familia, tendrá que ser en casa, ya que no puedo invitar a los amigos. El año pasado, Rekondo abonó 1.800 euros por un salmón de 6,46 kilos, casi 300 euros el kilo.

Este pescador, pertenece la sociedad Nazas del Bidasoa y es un habitual en el río Bidasoa desde el año 2000 y en su cuenta lleva unos 30 salmones entre el Bidasoa y ríos de Asturias, donde también suele ir. Esta es la primera vez que logra pescar el Lehenbiziko. Es igual que los demás salmones, pero es verdad que es especial por todo lo que lo rodea, tiene más renombre, el impacto mediático que suscita y por que es el único que se puede vender, aunque este año no sé si será así, pero el dinero es lo de menos. El domingo no teníamos muy claro que el lunes se pudiera pescar, ha sido un poco tumultuoso, todos esperando al BOE, pero por si acaso para las 7 de la mañana estábamos los habituales en la orilla, esperando a que los guardas abrieran la veda".

UNA PESCA CON MEDIDAS DE SEGURIDAD.

Esta temporada ha empezado con la peculiaridad de cumplir las normas de seguridad ante la pandemia del covid-19 y ha sido la de mantener las distancias de seguridad. Cada pescador estaba en su puesto mientras el siguiente esperaba a unos 3 metros, lo habitual, porque normalmente se respeta esa distancia al pescar con mosca. Sin embargo, muchos pescan con la mascarilla puesta por seguir el protocolo de seguridad del Gobierno de Navarra, donde también los guantes son visibles.

Miranda ha recibido de manos del presidente de la Sociedad de Caza y Pesca de Bera, Lorenzo Jaurena, una placa que lo acredita como pescador del Lehenbiziko del 2020 (aunque se llevó para grabar su nombre), así como un chaleco y una gorra.

En la misma mañana también se pescó el segundo ejemplar de la temporada, de similares características que el Lehenbiziko pero casi un kilo más, 5,750 kilos exactamente. Y es que al parecer y según los pescadores se ven muchos salmones en el río y eso presagia buenas capturas.

Hasta el año 2016, lo habitual era que los primeros salmones se capturaran en el pozo de Los Cincuenta. Desde que fuera derribada la presa de Endarlatsa y desapareciera el pozo, todos los Lehenbiziko han sido capturados aguas arriba. Desde el año 2000 tan solo un pescador ha repetido en la captura del Lehenbiziko: Jose Luis López en 2006 y 2008.

EN ASTURIAS

El primer salmón de la temporada capturado en Asturias, conocido como 'campanu', ha pesado 5,3 kilogramos y mide 76 centímetros, según ha informado Asturpesca a través de una nota de prensa.

El pescador ha sido Íñigo Fernández Amantegui, y también lo capturó por la mañana. Sacó al salmón en el Río Narcea, concretamente en el coto parcial de El Güeyu.

LA BANDERA DE HONDARRIBIA EL 8 DE AGOSTO SI NO HAY CONTRATIEMPOS

La ARC contará con nueve días de competición y en tres localidades: Pasaia, Getaria y Castro Urdiales

Tras una semana de pruebas de test entre los remeros e integrantes de los equipos, los clubes se han puesto a punto para empezar una nueva competición, eso sí, si no hay contratiempos, rebotes por causa del covid-19. Por cierto, los test realizados confirman la idoneidad de los remeros de Hondarribia para sus entrenamientos. La bandera de Hondarribia se disputará según lo establecido el sábado 8 de agosto.

Por su parte, la Asociación del Remo del Cantábrico (ARC) ha optado por reformular una temporada tan extraordinaria como la situación que vivimos, con la esperanza de que este verano las traineras estén en el agua y no en la balda. Para ello, ha previsto un calendario de solo nueve jornadas a disputar en tres únicos escenarios rotatorios: Pasaia, Getaria y Castro Urdiales. De este modo, en el mismo día y lugar confluirán las regatas de las ligas ARCI, ARC2 y la ETE femenina. La competición comenzaría el primer fin de semana de julio y acabaría el primero de septiembre. El calendario podría ganar una cita más en el caso de que no se celebrara el Campeonato de España, previsto para el 1 y 2 de agosto en Pedreña, dado que la ARC este año había liberado esta fecha a solicitud del club pedreñero, que desea organizar el estatal para conmemorar el 125 aniversario de su fundación.



Para protegerse del Covid-19, la ARC no podía seguir el protocolo de actuación que ha elaborado su hermana mayor, la ACT, al no disponer de los recursos económicos para, por ejemplo, realizar dos test semanales a los remeros. Asimismo, hay clubes en la ARC2 con una infraestructura justa para garantizar los mecanismos de prevención que va a requerir una regata. Y, también, varias entidades y ayuntamientos «nos habían trasladado que no iban a disponer de un presupuesto para organizar su regata», explica Gorka Leunda, que como gerente de la ARC se vio «en la necesidad» de reformular la competición.

PROPUESTAS DE LA ARC

Nueve jornadas

en las que coincidirán las ligas ARCI, ARC2 y ETE –cada una en su horario–, del 4-5 de julio al 5 de septiembre.

Tres sedes para toda la Liga:

Getaria, Pasaia y Castro Urdiales.

Sin play-off ARC:

Bajarán dos botes a la ARC2 y otros dos subirán a la ARCI. Dos de ARCI y dos de ETE irán al play-off ACT.

Sin premios:

Se anula la obligación de primas económicas.

Suspensión:

Si dos clubes deben parar por positivo en coronavirus, se cancelará la Liga.

El donostiarra se ha guiado por varios parámetros. Uno, que solo haya una regata por semana para «reducir en un 60% la movilidad de 33 o 34 traineras». Otro, establecer «unas sedes fijas que «garanticen» varios requisitos: «una superficie amplia para que cada club mantenga su remolque y puedan respetar una distancia de seguridad», que los embarcaderos no estén en mitad del pueblo, lo que descarta, por ejemplo, a Zumaia y otras localidades vizcaínas, y que las mareas no sean condicionantes extremos. Así, Leunda ha elegido las ubicaciones de Pasaia, Getaria y Castro Urdiales, que plantearán a las tripulaciones dificultades técnicas diferentes: mar 'bare' en el puerto pasaitarra –en principio una sería contrarreloj–, ola de costado en aguas getariarras y la tradicional de popa a proa en la ensenada castreña. La repetición de sedes permitirá a la ARC controlar mejor los protocolos, en colaboración con los clubes organizadores y sus ayuntamientos.

PROPUESTAS DE BALAZTA ELKARTEA A LOS AYUNTAMIENTOS DE HONDARRIBIA E IRUN EN TORNO A LA MOVILIDAD Y EL PLAN DE DESESCALADA

Balazta Elkartea solicita de los ayuntamientos de Hondarribia e Irún que, para hacer frente a la crisis del Covid-19, destinen urgentemente esfuerzos y partidas presupuestarias para poner en marcha las medidas necesarias que posibiliten a la ciudadanía una estancia y una movilidad con las máximas garantías de seguridad sanitaria y vial.

MEDIDAS BÁSICAS RECOMENDADAS PARA GARANTIZAR LA SEGURIDAD SANITARIA Y VIAL DE LA CIUDADANÍA:

Sobre las vías ciclistas:

- Reducción de la velocidad máxima en áreas urbanas a 30km/h. Se debe implantar obligatoriamente y con carácter urgente la ciudad 30 en toda la comarca. Habría que incluir la implantación de zonas residenciales pacificadas de velocidades máximas de 20Km/h. La velocidad es causa de un gran número de accidentes y agrava las consecuencias de éstos. Evitarlos debe ser el objetivo principal de las administraciones y más ahora con la carga de trabajo que tienen los servicios de urgencias.

- Implementar vías ciclistas en zonas urbanas e interurbanas. En aquellas calzadas con más de un carril de circulación y que carezcan de una vía ciclista, acondicionar de manera económica y acotar el carril, normalmente el de la derecha, preferentemente, para la circulación de bicicletas, con pintura, conos, u otro tipo de segregación y muy urgentemente en las calles más utilizadas para los desplazamientos a polígonos industriales o grandes centros de trabajo. Una vez pase el periodo de crisis económicas, estas vías deben acondicionarse y ejecutarse como definitivas.

- Convertirlos carriles bici bidireccionales en unidireccionales en aquellas calles que tengan estos carriles a cada lado.

- Extremar la vigilancia en las vías ciclistas para que se respeten y no estén invadidas por vehículos estacionados de forma indebida lo que dificulta y aumenta el riesgo para ciclistas.

Sobre la semaforización:

- Modificar los intervalos semafóricos o incluso desactivar algunos, para proporcionar y devolver la prioridad a peatones y ciclistas, reduciendo los tiempos de espera para que la distancia de seguridad pueda ser respetada, sin olvidar que detener a peatones y/o ciclistas en medianas imposibilita mantener las distancias recomendadas. Sobre todo en el centro de las ciudades, donde mayor número de peatones se concentran

- Desactivar los semáforos con pulsador o mantenerlos en fase ámbar ya que presionar botones con los dedos es una vía de transmisión del virus.

Sobre el reparto del espacio público:

- Ampliar el espacio de peatones y ciclistas. Principalmente en aquellas calles cuyas aceras y/o vías ciclistas no permitan mantener las distancias de seguridad y tengan polos de atracción como comercios, entidades bancarias, paradas de transporte público, etc., siendo necesario cerrarlas al tráfico motorizado en aquellas donde no se puedan cumplir las medidas para peatones. Además, habrá que tener en cuenta que cuando reabran los negocios de hostelería necesitarán más espacio para ubicar los veladores a distancias adecuadas.

Sobre los aparcamientos seguros para bicicletas:

- Aumentar la disponibilidad de aparcamientos para bicicletas en aquellos puntos que lo requieran sin restar espacio peatonal.

Sobre el impulso económico al sector:

- Solicitar urgentemente al Gobierno Central la reapertura de todos los talleres de venta y arreglo de bicicletas, para dar servicio a todas las personas que la utilizan en los desplazamientos autorizados.

- Impulsar y favorecer la ciclogística para los repartos de paquetería, la compra de proximidad y los servicios municipales.

Con el fin de acometer las medidas básicas recomendadas en este documento, instamos a los ayuntamientos de Hondarribia e Irún a ejecutar los siguientes pasos:

1. Implantar un plan de acción a medio plazo para impulsar una estrategia de la bicicleta con un doble objetivo:

- a. Creación de una red de bidegorris que conecten la comarca del Bidasoa. En nuestra comarca urge la realización de una vía de este tipo que comunique Hondarribia con Irún, por Mendelu, y con Hendaia. Otra que posibilite el acceso a los centros de estudio y a los numerosos polígonos industriales.
- b. Que la bicicleta se convierta en el motor principal para reactivar la economía de la movilidad a través de venta de bicicletas, ciclogística, sector turístico (cicloturismo)
- c. Realización de una campaña de sensibilización entre la población para fomentar el uso de la bicicleta

Bizikleta bideei dagokionez:

• Hirigunean gehienezko abiadura 30km/h-ra murriztea. Derrigorrez eta premiaz ezarri behar da 30 hiria eskualde osoan. Neurri honez gain, 20 km/h-ko gehienezko abiadurako bizi-tegi-eremu baketuak ezarri beharko lirateke. Abiadura istripu askoren sortzailea da, eta istripu horien ondorioak larriagotzen ditu. Horiek saihestea izan behar da administrazioen helburu nagusia, eta are gehiago orain, larrialdi-zerbitzuek duten lan-kargarekin.

• Hirietako eta hiriarteko eremuetan bizikleta-bideak ezartzea. Zirkulaziorako errei bat baino gehiago duten eta bizikleta-biderik ez duten galtzadetan, modu merkean egokitu eta mugatu erreia, eskubikoa gehienetan, ahal dela, bizikleten zirkulaziorako, pinturarekin, konoekin edo beste bereizte mota batekin eta oso premiazkoa industrialde edo lantoki handietara joateko gehien erabiltzen diren kaleetan. Krisi ekonomikoa gaintitu ondoren, bide hauek egokitu beharko lirateke behin-betiko.

• Bi norabideko bizikleta erreiak norabide bakarrekokoak bihurtu, kaleak bi aldeetan erreiak ba ditu.

• Bizikleta bideen zaintza areagotu errespetatu daitez, bertan ibilgailuek aparkatu ez dezaten, horrela txirrindularien segurtasuna bermatuz.



Semafoeren inguruan:

- Semafoeren txandak aldatu edo batzuk itzali, txirrindulari eta oinezkoek lehentasuna izan dezaten, itxoite denborak murriztuz, segurtasun distantziak errespetatu daitez, gogoan izanik, medianetan oinezko edo/eta txirrindulariak pilotuz gero segurtasun neurriak ezin direla bermatu. Batez ere hirien erdigunean, bertan biltzen baita oinezkoen kopuru handiena

- Botoidun semaforoak ez-gaitu edo ambar egoeran utzi, botoiak ukitzea kutsatze iturri izan daitekeelako.

Gune publikoaren banaketari dagokionez:

- Oinezko eta txirrindularientzako guneak zabaldu. Bereziki espaloi eta bizikletarentzako distantziarik bermatu ezin daitekeen kaleetan, batez ere, jende kontzentrazioa gerta daitekeen merkataritza dagoen kaleetan, bankuak daudenetan eta garraio publikoan geltokietan. Oinezkoentzako baldintzak bete ezin badaitezke, trafiko motorduna moztea eskatzen dugu. Gainera, kontuan izan behar da ostalaritzako negozioak berriro irekitzen dituztenean leku gehiago beharko dutela terrazak eta mahaiaik distantzia egokietan kokatzeko.

Bizikletentzako aparkaleku seguruen inguruan:

- Bizikletak aparkatzeko lekuen aukera handitu beharrezkoa den tokietan, betiere oinezkoek lekurik kendu gabe.

Sektoreari bultzada ekonomikoa ematearen inguruan:

- Gobernu Zentralari berehala eskatzea bizikletak saldu eta konpontzeko tailer guztiak berriro irekitzea, baimendutako joan-etorrietan erabiltzen duten pertsona guztiei zerbitzua emateko.

- Bizikleta-logistika bultzatu eta erraztu pakete txikien banaketak egiteko, bertako erosketa eta udaleko zerbitzuak eskaintzeko.

Dokumentu honetan gomendatutako oinarriko neurriekin, Hondarribiko eta Irungo udalei epe ertainerako ekintza-plan bat ezartzea eskatzen diegu, bizikletaren estrategia bat bultzatzeko, helburu hauekin:

• a. Bidasoa eskualdea lotuko duten bidegorri sare bat sortzea. Gure eskualdean horrelako bide bat egitea premiazkoa da, Hondarribia Irunekin, Mendelurekin eta Hendaiarekin lotuko duena. Beste bat ikasketa-zentroetara eta industrialde ugarietara iristeko aukera emango duena.

• b. Bizikleta bihurtu dadila mugikortasunaren ekonomia sustertzeko motor nagusia, bizikleten salmentaren, ziklo-logistikaren eta turismo-sektorearen bidez (zikloturismoa).

• c. Herritarren artean sensibilizazio-kanpaina bat egitea, bizikletaren erabilera sustatzeko.



BIDASOA ACTIVA LANZA LA INICIATIVA 'YO ME FORMO EN CASA' DIRIGIDA A PERSONAS EN BÚSQUEDA DE EMPLEO

La iniciativa incluye varios talleres destinados a que personas desempleadas mejoren su currículum y sus habilidades para la búsqueda de empleo. Dentro del proceso de desescalada de Bidasoa activa, en breve se comenzará a ofrecer servicios de orientación laboral de forma presencial con cita previa.

Los Ayuntamientos de Irun y Hondarribia, a través de Bidasoa activa, continúan llevando a cabo varias iniciativas con el fin de ayudar a personas en desempleo a encontrar trabajo.

La última de estas iniciativas es 'Yo me formo desde casa', que incluye varios talleres gratuitos online para personas en situación de desempleo, con el objetivo de que mejoren su currículum y sus habilidades a la hora de buscar trabajo.

"Esta iniciativa es una de las líneas destacadas dentro del Plan Irun Aurrera impulsado por el Ayuntamiento de Irun. Se trata de un programa de formación desde casa para todos aquellos que quieran mejorar su perfil profesional. Este programa se dividirá en dos fases, una ahora y otra de cara al otoño" ha explicado Miguel Ángel Páez, presidente de Bidasoa activa.

"La situación que vivimos a consecuencia del Covid-19 nos ha demostrado que las nuevas tecnologías representan un gran apoyo para poder seguir ofertando servicios y actividades que consideramos importantes para las personas que buscan empleo o que quieren mejorar su perfil profesional. Entre ellas se encuentra la formación, tanto para mejorar las habilidades y el currículum de estas personas, como para que conozcan nuevas herramientas y métodos para la búsqueda de empleo", ha explicado Páez. "En consecuencia, hemos puesto en marcha la iniciativa 'Yo me formo en casa', cuyos dos primeros talleres se celebrarán la próxima semana", ha añadido. El primer taller online, 'Gestión eficaz del tiempo en la búsqueda de empleo', tendrá lugar el 19 de mayo, martes, de 17:00 a 19:00 horas, y lo impartirá la entrenadora laboral Laura Ramírez. El objetivo del mismo es conocer las claves para gestionar el tiempo de manera eficaz a la hora de buscar empleo.

'Sácale partido a tu perfil de LinkedIn' será el segundo taller y se llevará a cabo el jueves 21 de mayo a las 10:30 horas. Impartido por la Community Manager Enara Franco, la formación está orientada a mejorar el perfil de LinkedIn de las personas en situación de desempleo y a aprender a buscar contactos interesantes que puedan facilitar la tarea de encontrar un empleo. Ambas formaciones se impartirán a través de la aplicación Zoom. Las inscripciones pueden realizarse ya en la página web www.elespazio.com y las plazas estarán limitadas.

Más talleres

Dentro de la iniciativa 'Yo me formo en casa' se llevarán a cabo más talleres de los que Bidasoa activa informará en las próximas semanas. Entre ellos, un curso online de francés,

que tendrá una duración de dos meses, se desarrollará en una plataforma de formación y contará con un tutor personal. A través de videoconferencias, se desarrollará además una sesión de conversación en grupos de cuatro personas. Las inscripciones para este curso se abrirán en los próximos días y el número de plazas se limitará a 20 personas.

Servicio de orientación y apoyo en la búsqueda de empleo

Desde el inicio del Estado de Alarma, el personal técnico de El Espazio, el área de empleo

YOmeFORMOdesdeCASA
La búsqueda de empleo no se detiene por el COVID-19
WEBINARS GRATUITAS

GESTIÓN EFICAZ DEL TIEMPO EN LA BÚSQUEDA DE EMPLEO
19 de Mayo a las 17:00h
LAURA RAMÍREZ, Entrenadora laboral

SACALE PARTIDO A TU PERFIL DE LINKEDIN
21 de Mayo a las 10:30h
ENARA FRANCO, Community manager

Información e inscripciones:
www.elespazio.com/sec_actividades.asp

de Bidasoa activa, ha atendido a más de cien personas desde casa.

"La búsqueda de empleo no cesa durante la situación que vivimos, y el equipo de El Espazio continúa trabajando desde casa para brindar el mejor servicio a todas aquellas personas que necesitan orientación o ayuda en dicha tarea", ha asegurado María Serrano, vicepresidenta de Bidasoa activa. Además, durante este tiempo, desde El Espazio se ha informado, asesorado y ofrecido apoyo en la gestión de temas colaterales y de las ayudas de las administraciones como RGI, ERTES, prestaciones ordinarias y extraordinarias, subsidios, ayudas al alquiler de vivienda y préstamos, ayudas de emergencia social, alimentación, etc.

Servicios de orientación con cita previa

Dentro del proceso de desescalada de Bidasoa activa, en breve se comenzará a ofrecer servicios de orientación laboral de forma presencial con cita previa.

En este sentido cabe destacar que todas aquellas personas que quieran ponerse en contacto con el departamento de empleo de Bidasoa activa podrán hacerlo a través del email elespazio@bidasoa-activa.com.

• Ekimenak hainbat tailer biltzen ditu langabeek curriculum eta enplegua bilatzeko trebetasunak hobetu ditzaten.

• Bidasoa bizirik deseskalatze-prozesuaren barruan, laster hasiko da lan-orientazioko zerbitzuak aurrez aurre eskaintzen, aurretiko hitzorduarekin.

Irungo eta Hondarribiko udalak, Bidasoa Bizirik-en bitartez, hainbat ekimen egiten jarraitzen dute langabezia dauden pertsonen lana aurkitzen laguntzeko.

Maiatzaren 19an, asteartea, 17:00etatik 19:00etara, Laura Ramirezen eskutik. Helburua lana bilatzeko garaian denbora modu eraginkorrean kudeatzeko gakoak ezagutzeko da. LinkedIn profilari etekina atera izango da bigarren tailerra eta maiatzaren 21ean, ostegunean, izango da, 10:30ean. Enara Franco Community Manager-ak eskeiniko du prestakuntza, eta langabezia dauden pertsonen LinkedIn profila hobetzea du helburu, baita harreman interesgarriak bilatzen ikastea ere, lana aurkitzeko lana errazteko.

Bi prestakuntzak Zoom aplikazioaren bidez emango dira. Izen-emateak www.elespazio.com webgunean egin daitezke eta plazak mugatuta egongo dira.

Tailer gehiago

"Ni etxetik prestatzen naiz" ekimenaren baitan, Bidasoa bizirik-ek datozen asteetan tailer gehiago eskeiniko ditu. Horien artean, frantseko online ikastaro bat, bi hilabetekoa, prestakuntza-plataforma batean egingo da, eta tutore pertsonal bat izango du. Bideokonferentzien bidez, gainera, elkarrizketa-saio bat egingo da lau pertsonako taldeetan. Ikastaro honetarako izen-emateak datozen egunetan irekiko dira eta plaza kopurua 20 lagunekoa izango da.

Lana bilatzeko orientazio- eta laguntza-zerbitzua

Alarma-estatua hasi zenetik, El Espazio teknikariak, ehun pertsona baino gehiago artatu dituzte etxetik.

"Lan bilaketak ez du etenik bizi dugun egoeran, eta El Espazio taldeak lanean jarraitzen du etxetik, orientazioa edo laguntza behar duten pertsonen zerbitzurik onena emateko", ziurtatu du María Serranok Bidasoa Bizirik-eko presidenteordeak.

Gainera, denbora horretan, El Espazio informazioa, aholkularitza eta laguntza eman ditu alboko gaien kudeaketan eta administrazioen laguntzen kudeaketan, hala nola DBE, ERTEak, ohiko eta ezohiko prestazioak, subsidioak, etxebizitza eta maileguak alokatzeko laguntzak, gizarte-larrialdietarako laguntzak, elikadura, etab.

Aurretiko hitzordua duten orientazio-zerbitzuak

Halaber, Bidasoa bizirik laster hasiko da lan-orientazioko zerbitzuak aurrez aurre eskaintzen, aurretiko hitzorduarekin.

Alde horretatik, nabarmendu behar da Enplegu Sailarekin harremanetan jarri nahi duten pertsona guztiak email bat bidali dezaketela [email elespazio@bidasoa-activa.com](mailto:elespazio@bidasoa-activa.com) helbidera.



Azken ekimena 'Ni etxetik prestatzen naiz' da, eta langabezia dauden pertsonentzako doako hainbat tailer eskaintzen ditu, lana bilatzeko orduan curriculum eta trebetasunak hobetu ditzaten.

"Ekimen hau Irungo Udalak bultzatutako Irun Aurrera Planaren ildo nagusietako bat da. Lanbide-profila hobetu nahi dutenentzat etxetik bertatik prestatzeko programa da. Programa hau bi fasetan banatuko da, bata orain eta bestea udazkenari begira "azaldu du Miguel Angel Páez Bidasoa bizirik-eko presidentek.

"Covid 19-ren ondorioz bizi dugun egoerak erakutsi digu teknologia berriak laguntza handia direla lan bila dabilzan edo beren lanbide-profila hobetu nahi duten pertsonentzat garrantzitsuztat jotzen ditugun zerbitzuak eta jarduerak eskaintzen jarraitu ahal izateko. Horien artean dago prestakuntza, bai pertsona horien trebetasunak eta curriculum hobetzeko, bai lana bilatzeko tresna eta metodo berriak ezagutzeko", azaldu du Paezek. "Ondorioz, 'Ni etxean prestatzen ari naiz' ekimena jarri dugu martxan, eta lehenengo bi tailerrak datorren astean izango dira", gaineratu du.

Lehen online tailerra, 'Denbora eraginkortazunez kudeatzen enplegu bilaketan'



IV Congreso transfronterizo sobre Cambio Climático y Litoral, Uhinak, tendrá lugar el 4 y 5 de noviembre en Ficoba (Irun).

La actual crisis sanitaria derivada del COVID-19, así como criterios de prudencia y responsabilidad, han llevado a tomar la decisión de trasladar de fechas esta cita que tenía previsto celebrarse del 30 de septiembre al 1 de octubre.

La organización del congreso, que ya está en marcha, cerró el plazo de recepción de abstracts (resumen de las comunicaciones que optan a ser presentadas en el transcurso del congreso) el pasado 5 de mayo con un importante crecimiento, ya que se han recibido 46 frente a las 33 de la tercera edición celebrada en 2018. 14 de los abstracts pertenecen a ponentes franceses, lo que refuerza la vocación transfronteriza de Uhinak.

Uhinak afronta su cuarta edición bajo el lema "Nos movemos para actuar ante la emergencia climática" y reunirá a representantes de la comunidad científica, técnica y de la Administración Pública. Con un planteamiento interdisciplinar, con el congreso

UHINAK ANUNCIA NUEVAS FECHAS

persigue conocer las necesidades de los gestores ante el cambio climático y ver qué puede aportar la comunidad científica para solucionarlas.

Uhinak, Congreso Transfronterizo de Cambio Climático y Litoral promovido por Ficoba y el centro tecnológico AZTI, cuenta con el respaldo de un Comité Técnico integrado por representantes del Gobierno Vasco (Ihobe), la Diputación Foral de Gipuzkoa, la Communauté d'agglomération Pays Basque, Adeg, CSIC/ESADE/CEAB, Oficina Española de Cambio Climático, BC3, EUCC Atlantic Center, el Colegio de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos del País Vasco, Fundación Naturklima, IAHR (International Association for Hydro-Environment Engineering and Research), el Observatorio para la Sostenibilidad-Fundación Cristina-Enea, la Euroregión Nueva Aquitania-Euskadi-Navarra y AZTI.

Asimismo, Uhinak tiene el apoyo de múltiples instituciones como el Departamento de Medioambiente, Planificación Territorial y Vivienda del Gobierno Vasco a través de su sociedad pública Ihobe, la Diputación Foral de Gipuzkoa (Departamento de Medio Ambiente), Communauté d'agglomération Pays Basque y la Région Nouvelle Aquitaine.

Más información: www.uhinak.com

Klima Aldaketari eta Itsasertzari buruzko Mugaz Gaindiko IV. Kongresua, Uhinak, azaroaren 4an eta 5ean egingo da Ficoban (Irun). COVID-19ren ondoriozko egungo osasun-krisiak eta zehurtasun- eta erantzukizun-irizpideek irailaren 30etik urriaren 1era egitekoa zen hitzordu hori datatzea ekarri dute.

Kongresuaren antolakuntzak dagoeneko martxan dago, joan den maiatzaren 5ean itxi zuen abstractak jasotzeko epea (kongresuan aurkeztu nahi diren komunikazioen laburpena), eta hazkunde handia izan zuen; izan ere, 46 jaso dira, 2018ko hirugarren edizioiko 33en aldean. Abstraktetako 14 frantziar hizlarienak dira, Uhinak taldearen mugaz gaindiko bokazioa indartzen duena.

Uhinek laugarren edizioari ekingo dio, "Klima-larrialdiaren aurrean jarduteko mugitzen gara" lelopean, eta komunitate zientifikoko, teknikoko eta Administrazio Publikoko ordezkariak bilduko ditu.

Diziplinarteko planteamendurekin, biltzarren helburua da kudeatzaileek klima-aldaketaren aurrean dituzten beharrak ezagutzea eta horiek konpontzeko komunitate zientifikoak zer ekarpen egin dezakeen ikustea.

Uhinak, Klima Aldaketa eta Itsasertzari buruzko Mugaz gaindiko Biltzarra Ficoban eta AZTIk sustatzen dute, eta batzorde tekniko baten babesa du.

Erakunde hauetako ordezkariak osatzen dute batzorde hori: Eusko Jaurlaritz (Ihobe); Gipuzkoako Foru Aldundia; Communauté d'agglomération Pays Basque; Adeg; CSIC/ESADE/CEAB; Klima Aldaketarako Espainiako Bulegoa; BC3; EUCC Atlantic Center; Bide, Ubide eta Portuetako Ingeniariei Euskadiko Elkargoa; Naturklima Fundazioa; IAHR (International Association for Hydro-Environment Engineering and Research); Iraunkortasunerako Behatokia - Cristina Enea Fundazioa; Aquitania Berria-Euskadi-Nafarroa Euroeskualdea; eta AZTI.

Era berean, erakunde ugari babesten dute Uhinak, hala nola Eusko Jaurlaritzako Ingurumen, Lurralde Plangintza eta Etxebizitza Sailak, Ihobe sozietate publikoaren bitartez; Gipuzkoako Foru Aldundiak Ingurumen departamentua; Communauté d'agglomération Pays Basque erakundeak; eta Nouvelle Aquitaine Eskualdeak.

Informazio gehiago: www.uhinak.com





CASER RESIDENCIAL BETHARRAM
CALLE ZUBIETA, 161 - 20280 HONDARRIBIA
TEL: 943 64 71 69

• CENTROS CONCERTADOS CON DIPUTACIÓN FORAL DE GIPUZKOA Y EL DEPARTAMENTO DE LOS PIRINEOS ATLANTICOS (64)



CASER RESIDENCIAL ANAKA
CALLE ANAKA, 8 - 20301 IRUN
TEL: 943 66 77 80

• ESTANCIAS:

- PERMANENTES
- TEMPORALES
- DE RESPIRO FAMILIAR
- DE REHABILITACIÓN, POSTOPERATORIOS Y COVALENCIA
- PARA ENFERMOS DE ALZHEIMER Y OTRAS DEMENCIAS

15 AÑOS

• CENTROS DE DIA TRANSFRONTERIZOS (POSIBILIDAD TRAMITACION APA), 365 DIAS, CON TRANSPORTE ADAPTADO

- APARTAMENTOS TUTELADOS

Uhinak announces new dates

IV Cross-border Congress on Climate and Coastal Change, Uhinak, to be held on 4 and 5 November in Ficoba (Irun)

The current health crisis resulting from COVID-19, as well as criteria of prudence and responsibility, have led to the decision to move this meeting that was going to be held from 30 September to 1 October.

The organization of the congress, which is already underway, closed the deadline for the reception of abstracts (summary of the communications that opt to be presented during the congress) on May 5 with a significant growth, since 46 have been received compared to 33 in the third edition held in 2018.

14 of the abstracts belong to French speakers, which reinforces Uhinak's cross-border vocation.

Uhinak is facing its fourth edition under the slogan "Focussed on action against climate emergency" and will bring together representatives of the scientific and technical community and the Public Administration.

With an interdisciplinary approach, the

congress aims to understand the needs of managers in the face of climate change and see what the scientific community can contribute to solve them.

Uhinak, Cross-border Congress on Climate and Coastal Change promoted by Ficoba and the AZTI technology centre, is supported by a Technical Committee made up of representatives from the Basque Government (Ihobe), the Provincial Council of Gipuzkoa, the Community of Agglomerations of the Basque Country, Adeg, CSIC/ESADE/CEAB, Spanish Office of Climate Change, BC3, EUCC Atlantic Center, the Association of Civil Engineers of the Basque Country, Naturklima Foundation, IAHR (International Association for Hydro-Environment Engineering and Research), the Observatory for Sustainability-Fundación Cristina-Enea, the Euroregion New Aquitania-Euskadi-Navarra and AZTI.

Uhinak also has the support of many institutions such as the Department of Environment, Territorial Planning and Housing of the Basque Government through its public company Ihobe, the Provincial Council of Gipuzkoa (Department of Environment), Communauté d'agglomération Pays Basque and the Nouvelle Aquitaine Region.

LOS PASOS FRONTERIZOS DE SANTIAGO Y BEHOBIA HAN SUFRIDO MUCHAS COMPLICACIONES EN EL CONFINAMIENTO.

Los alcaldes de Irun, José Antonio Santano, y de Hendaia, Kotte Ecenarro, han pedido la reapertura del paso fronterizo de Behobia, cerrado desde el pasado 16 de marzo por la crisis sanitaria por el Covid-19. En un comunicado, ambos primeros ediles han explicado que «las medidas de desescalada a ambos lados de la frontera, con ese paso cerrado, están complicando enormemente el puente de Santiago, que registra estos días importantes retenciones».

Según han señalado, hasta hace unos días, las medidas de confinamiento han permitido que el puente de Santiago «haya absorbido sin problemas el tráfico transfronterizo», pero en los últimos días, «con la entrada en nuevas fases de desescalada a los dos lados de la 'muga', el tráfico ha aumentado de manera considerable y esto complica enormemente el paso fronterizo de Santiago».

«Se ha recuperado la actividad económica, el trabajo presencial de muchas empresas, abren los comercios a los dos lados y empieza el colegio», han detallado. Según han explicado, «entendiendo que los ciudadanos de uno y otro lado del Bidasoa en su vida diaria hacen actividades indistintamente a ambos lados de la frontera, los pasos por Santiago se multiplican y las colas».

Ambos alcaldes han pedido a los estados francés y español



que «sean sensibles a la situación transfronteriza y que adopten pequeños gestos, como reabrir todos los pasos fronterizos, para facilitar el paso y evitar las colas que se están produciendo y que colapsan los viarios de ambas ciudades más allá del propio paso transfronterizo».

Santano se ha comprometido a trasladar su petición al delegado del Gobierno central en Euskadi, Denis Itxaso, mientras que su homónimo hendayés hará lo propio con el Prefecto. Además, los primeros ediles han solicitado una mayor coordinación en la información a estos municipios transfronterizos para que se pueda mejorar la comunicación a sus vecinos respecto a las medidas restrictivas de uno y otro lado o a la documentación exigible para el paso de frontera.

También se han mostrado preocupados por la actividad eco-

nómica en ambos municipios donde, en algunos casos, «hay establecimientos y zonas totalmente dedicadas al comercio transfronterizo y abrir sin movilidad de clientes será como estar cerrados».

DESDE NAVARRA

La consejera de Relaciones Ciudadanas, Ana Olló, ha transmitido al delegado del Gobierno de España en Navarra, José Luis Arasti, la necesidad de que se incluyan las características específicas del espacio transfronterizo navarro en los Planes de Desescalada que elabora el Gobierno de España. Actualmente, las poblaciones transfronterizas, así

como la movilidad transfronteriza en general, no se tienen en cuenta en ninguna normativa adoptada en relación a la gestión de la crisis generada por el COVID-19.

Por último, la consejera ha pedido que se tenga en cuenta el impacto del cierre de fronteras dentro de las medidas de estímulo y recuperación que se apliquen, incluidas medidas específicas para el turismo y sector del comercio.

La actividad comercial navarra entorno a la frontera aglutina a más de 50 empresas, 1200 puestos de trabajo directo o 900 indirectos en los cuales el cierre de fronteras origina un impacto doble puesto que en determinados sectores del comercio el 97% de la clientela es de nacionalidad francesa, que tiene prohibido el cruce de la frontera.

EL HOTEL ATALAIA DE IRUN HABILITA SU ESPACIO PARA AISLAR CONTAGIOS LEVES

Es uno de los cuatro disponibles en Euskadi

Osakidetza ha dispuesto de cuatro hoteles -dos en Bizkaia, uno en Álava y otro en Gipuzkoa- para aislar a posibles nuevos contagios de coronavirus o casos sospechosos que no puedan guardar adecuadamente la cuarentena en sus domicilios y que no precisan de hospitalización porque la enfermedad es leve o sin síntomas. Uno de estos hoteles es el Atalaia Bidasoa de Irun, además de Gran Hotel Lakua en Vitoria y el Hespería y el Seminario en Bilbao. Se trata de una planificación para controlar posibles nuevos brotes y cortarlos de raíz. Este sistema ya está en funcionamiento y, de hecho, tres de los siete nuevos positivos detectados el miércoles 20 de mayo en Bizkaia ya han sido enviados a uno de ellos "para un correcto aislamiento".

Estos hoteles también son utilizados para el descanso de profesionales sanitarios que deseen no regresar a sus domicilios por seguridad, como ha venido ocurriendo en las últimas semanas. Desde Osakidetza se ha indicado que esta oferta se irá "dimensionando" en función de las necesidades.

FASE 2

Con la entrada en la fase 2 todos somos conscientes de la responsabilidad de cada uno pero también de los responsables de hostelería y comercio, entre otros, según se apunta desde Osakidetza, por lo el optimismo debe ser cauteloso y en hostelería "lo importante son las distancias entre comensales y entre mesas. La diferencia entre un 40% y un 50% a la hora de abrir y hacer su negocio puede ser relevante. Con responsabilidad y distancia el riesgo no aumenta".

A fecha de 21 de mayo en Euskadi había 1.483 defunciones durante la pandemia. 38 personas continuaban en la UCI y 333 hospitalizadas. El número de personas dadas de alta era de 16.965, el 88.6% del total, mientras que los casos activos caían a un mínimo de 698. El denominado R0 -positivos derivados de cada caso- bajaba hasta 0,69%.

FABRICAR UNA MASCARILLA CASERA

La consejera de Salud, Nekane Murga además de la rueda de prensa que ofreció para ofrecer datos de la pandemia facilitó al final de la misma la elaboración de mascarillas caseras. "Algunas mascarillas caseras sí pueden servir para cumplir las medidas preventivas exigidas desde el jueves 21 en toda España" y aludió a protecciones hechas con dos telas de algodón con una de celulosa en medio. "Puede tener buena capacidad de filtrado. Pueden ser una opción válida para la población",

